

Clase 10 - Me levanto temprano

Objetivos

- Reconocer verbos reflexivos regulares e irregulares en presente de indicativo describiendo la rutina diaria;
- Identificar los adverbios de tiempo utilizándolos adecuadamente en diversas situaciones.

Haciendo planes

1. Me levanto temprano

Tras haberse quedado solo en el bar, Daniel conoce a la pareja Ára y Fábio, que viven en Paraguay y están de vacaciones en Chile. Mientras charlan, comentan que al día siguiente partirán para Asunción, a donde también va Daniel, que aún estaba atónito por no conseguir entrar en contacto con Rita. A todo esto, Daniel decide seguir el itinerario acordado con Rita, pero ahora acompañado por Fábio y Ára. Tendrá hospedaje en la casa de ambos y acompañará un poco la rutina de la pareja. Así pues, en esta unidad, aprenderás a hablar de la rutina diaria usando los verbos reflexivos y situando temporalmente las acciones.

A-Z

Glosario

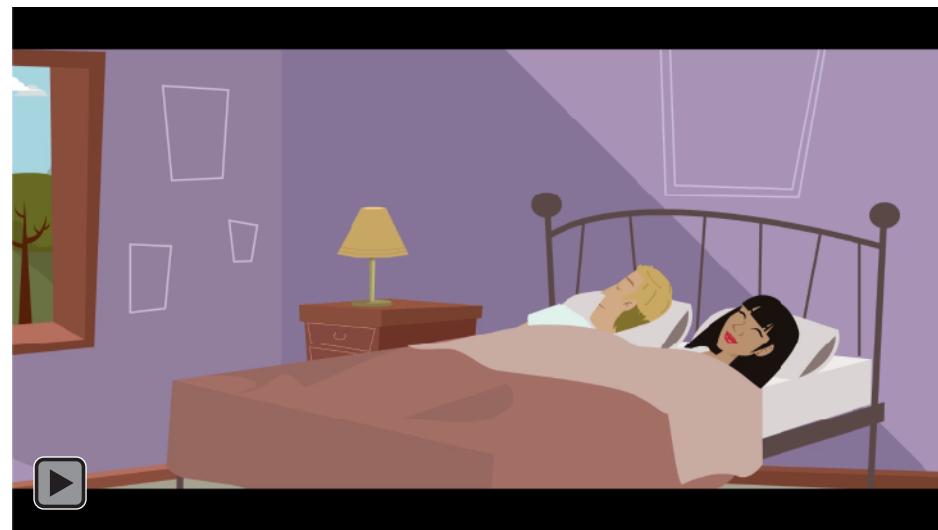
Pareja: casal.

Punto de partida

2. La rutina de Ára

En Asunción, Daniel ayuda a Fábio en la preparación de la cena. Mientras cenan empiezan a charlar sobre hábitos y actividades que la pareja desarrolla diariamente. Observa el diálogo en que Ára y Fábio describen su rutina.

Medio integrado



A-Z

Glosario

Planchar: passar a roupa;
Desayuno: café da manhã;
Nos acostamos: deitamos.

Ára: Yo trabajo **por las tardes** en la agencia de turismo "Sureño", entonces me levanto **temprano**, una hora antes que Fábio, medito 20 minutos, preparo el desayuno, plancho la ropa, ordeno la casa, me ducho, me visto y desayuno con Fábio. Tengo clases de música **dos veces a la semana** y los demás días soy voluntaria en el Hospital Universitario. **Después** del almuerzo, Fábio y yo salimos a trabajar y volvemos a la misma hora, a las diez de la noche. Normalmente nos acostamos a las doce de la noche.

Fábio: Es verdad. Como yo trabajo de las dos de la tarde hasta las diez de la noche, por la **mañana** me ocupo de la casa, cocino y pongo la ropa para lavar y **algunas veces** me encargo de ir al hipermercado a hacer la compra.

3. Comunicándose

En la charla de Ára y Fábio destacamos algunas palabras que indican acciones desarrolladas en determinado tiempo y que son conocidas como **adverbios de tiempo** o **adverbios temporales**.

3.1 Adverbios de tiempo

Para tu mejor comprensión sobre los adverbios de tiempo presentamos este contenido en dos tablas. La primera presenta estructuras que utilizamos para hablar de la frecuencia de una acción, la segunda la utilizamos para situarnos en el tiempo. ¡Obsévalas!

Para hablar de la frecuencia de una acción

siempre
a menudo/frecuentemente
muchas veces
normalmente
a veces
muy pocas veces
casi nunca
nunca
todos los días
todas las semanas
dos veces a la semana



Audio

Observa la afirmación de Ára: "Tengo clases de música **dos veces a la semana** y **los demás** días soy voluntaria en el Hospital Universitario". Ella indica la frecuencia con que realiza una acción en el período de la semana.

Ahora, pon atención a las estructuras para situarnos en el tiempo. Observa que en la columna de la izquierda está la forma escrita en español y hacia la derecha su equivalente en portugués.

Para hablar de tiempo

pronto	rápido
tarde	tarde
anoche	ontem à noite
mañana	amanhã
hoy	hoje



Audio

todavía / aún	ainda
ayer	ontem
mientras	enquanto
temprano	cedo
ahora	agora



Actividad de aprendizaje

Frecuencia.

En este momento te recomendamos que practiques un poco lo aprendido resolviendo la actividad "Frecuencia".

Cuando Ára afirma: "Yo trabajo por las tardes en la agencia de turismo "Sureño", entonces **me levanto temprano**", ella describe su rutina con la intención de situar a Daniel en el tiempo demostrando el momento de la semana en que ocurre algo. Por ese motivo, al estudiar los adverbios de frecuencia podemos informar a alguien con qué periodicidad ejecutamos determinada acción. Los adverbios de tiempo son utilizados para explicitar en qué momento la acción sucedió.

Para que consigas comunicarte con alguien situándolo en el tiempo es necesario conocer el uso de los verbos reflexivos en presente de indicativo. Por lo tanto vamos a retomar la conversación entre Ára y Fábio y observa el uso de estos verbos.

3.2 Usos de verbos reflexivos en presente de indicativo

En la lengua española, con la conjugación reflexiva (partícula "se" después del verbo en infinitivo como en "levantarse") indicamos que el sujeto realiza una acción sobre sí (sobre una parte de su cuerpo), o sobre algo que lleva o tiene.

Al escuchar el audio de la rutina de Ára, al comienzo de la unidad, has observado que ella **se levanta, se ducha, se viste**. ¿Te das cuenta que para describir su rutina ella utiliza los **verbos reflexivos** despertarse, levantarse, ducharse, vestirse?

Ára: ...preparo el desayuno, plancho la ropa, ordeno la casa, **me ducho, me visto** y desayuno con Fabio...

Pon, atención a la utilización de los verbos reflexivos en presente:

- a) El sujeto practica la acción sobre sí mismo (sobre una parte de su cuerpo).

| Yo **me afeito** todas las mañanas.

| Siempre **me seco** el pelo.

En los ejemplos, la persona se afeita todas las mañanas y siempre se seca, es decir, que él practica y sufre la acción del verbo **afeitarse** y **secarse**.

- b) El sujeto practica acción sobre algo que lleva o tiene.

| **Él se ha manchado** el pantalón con café.

'Él se ha manchado el pantalón', es decir, practica la acción (él manchó, él lo hizo) y sufre la acción del verbo **manchar** sobre algo que lleva sobre sí (los pantalones).

A-Z

Glosario
Hizo: fez.

Al verificar las situaciones de uso de los verbos reflexivos en presente de indicativo es necesario observar la posición de las formas pronominales átonas para que puedas conjugarlos de manera adecuada.

Los verbos reflexivos son los que contienen en su conjugación formas pronominales átonas: **me, te, se, nos, os y se**. Entre el sujeto y el pronombre átono hay concordancia de número y persona. Fíjate en los ejemplos:

ME CEPILLO LOS DIENTES DOS VECES AL DÍA.		
CEPILLARSE		
yo	me	cepill- o
tú	te	cepill- as
vos	te	cepill- ás
él/ella/usted	se	cepill- a
nosotros (as)	nos	cepill- amos
vosotros (as)	os	cepill- áis
ellos/ellas/ustedes	se	cepill- an

A-Z

Glosario
Cepillar: escovar.

¿SE ATREVEN A DESPERTARSE TEMPRANO?

ATREVERSE

yo	me	atrev- o
tú vos	te te	atrev- es atrev- és
él/ella/usted	se	atrev- e
nosotros (as)	nos	atrev- emos
vosotros (as)	os	atrev- éis
ellos/ellas/ustedes	se	atrev- en

A-Z

Glosario

Aburrir: entender.

ME ABURRO EN LA CONFERENCIA.

ABURRIRSE

yo	me	aburr- o
tú vos	te te	aburr- es aburr- ís
él/ella/usted	se	aburr- e
nosotros (as)	nos	aburr- imos
vosotros (as)	os	aburr- ís
ellos/ellas/ustedes	se	aburr- en

Es importante notar que los verbos regulares y reflexivos **cepillarse**, **atreverse** y **aburrirse** pertenecen consecutivamente a la 1^a, 2^a y 3^a conjugación (AR, ER, IR), y que también se conjugan con el auxilio de los pronombres átonos: **me**, **te**, **se**, **nos**, **os** y **se**. Recuerda que los verbos **no** presentan cambio en la raíz ni en las terminaciones. Cualquier verbo regular y reflexivo se conjuga aplicando las mismas terminaciones.

Atención:

En infinitivo, el verbo siempre va acompañado del pronombre "**se**" (afeitarse) para indicar que es reflexivo. Por ejemplo: **llamarse**, **irse**, **despertarse**, **levantarse**, **sentirse**, etc. Con eso, debes estar atento para usar los respectivos pronombres reflexivos: me, te, se, nos, os, se.

Algunos verbos cambian de significado según se usen como transitivos (VT) o como reflexivos. Si son transitivos, necesitan un complemento para poseer sentido completo, como en llamar/llamarse. Observa la siguiente tabla:

• Llamar:

Llamo insistenteamente a mi secretaria.

La forma verbal **llamo** está como transitivo;
'a mi secretaria' es el complemento.

• Llamarse:

Me llamo Susana Vázquez.

La forma verbal '**me llamo**'
está como reflexivo.

3.3 Verbos reflexivos irregulares en presente de indicativo

A continuación te presentamos la conjugación del verbo "despertarse" en el que apreciamos sus irregularidades:

despertarse
↓
E → IE

DESPERTARSE	
yo	me despierto
tú	te despiertas
vos	te despertás
él/ella/usted	se despierta
nosotros (as)	nos despertamos
vosotros (as)	os despertáis
ellos/ellas/ustedes	se despertan

la **-e** de la raíz
NO CAMBIA por **-ie**

Los verbos irregulares tienen una regla que dicta su conjugación. ¿Observas que el verbo despertarse, **cambia** la **-e** de la raíz por **-ie** en la conjugación de todas las personas del singular (excepto vos), pero **no cambia** en la primera (nosotros/as) y segunda (vosotros/as) del plural?

Otros verbos que se conjugan de la misma manera:

DEFENDERSE	
yo	me defiendo
tú	te defendes
vos	te defendés
él/ella/usted	se defiende

nosotros (as)	nos defendemos
vosotros (as)	os defendéis
ellos/ellas/ustedes	se defienden

DIVERTIRSE	
yo	me divierte
tú	te divertir
vos	te divertís
él/ella/usted	se divierte
nosotros (as)	nos divertimos
vosotros (as)	os divertís
ellos/ellas/ustedes	se divierten

Observa la irregularidad del verbo "vestirse":

vestirse
↓
E → I

VESTIRSE	
yo	me visto
tú	te vistes
vos	te vestís
él/ella/usted	se viste
nosotros (as)	nos vestimos
vosotros (as)	os vestís
ellos/ellas/ustedes	se visten

la **-e** de la raíz
NO CAMBIA por **-i**

El verbo vestirse, **cambia** la **-e** de la raíz por **-i** en la conjugación de todas las personas del singular (excepto vos), pero **no cambia** en la primera (nosotros/as) y segunda (vosotros/as) del plural.

Otros verbos que se conjugan de la misma manera:

DESPEDIRSE	
yo	me despido
tú	te despides
vos	te despedís
él/ella/usted	se despide
nosotros (as)	nos despedimos
vosotros (as)	os despedís
ellos/ellas/ustedes	se despiden

Pon atención al verbo acostarse:

acostarse
↓
O → UE

ACOSTARSE	
yo	me acuesto
tú	te acuestas
vos	te acostás
él/ella/usted	se acuesta
nosotros (as)	nos acostamos
vosotros (as)	os acostáis
ellos/ellas/ustedes	se acuestan

la -o de la raíz
NO CAMBIA por -ue

El verbo acostarse, **cambia** la **"-o"** de la raíz por **"-ue"** en la conjugación de todas las personas del singular (excepto vos), pero **no cambia** en la primera (nosotros/as) y segunda (vosotros/as) del plural.

Otros verbos que se conjugan de la misma manera:

DORMIRSE	
yo	me duermo
tú	te duermes
vos	te dormís
él/ella/usted	se duerme
nosotros (as)	nos dormimos
vosotros (as)	os dormís
ellos/ellas/ustedes	duermen

Has estudiado algunos verbos en presente de indicativo, sean ellos regulares o irregulares. Por eso, ¿qué tal realizar otra actividad "Verbos reflexivos"? Tras estudiar los verbos reflexivos ¿has notado que es necesario añadir los pronombres átonos en esos verbos? ¿Pero cuál es la ubicación adecuada de los pronombres reflexivos en la construcción de la frase? A continuación te explicaremos mejor este contenido.



Actividad de aprendizaje
Verbos reflexivos.

3.4 Colocación de los pronombres reflexivos

Existen algunas dudas sobre la localización de los pronombres átonos, ¿debemos ponerlos antes o después del verbo?

Los pronombres átonos **me, te, se, nos, os y se** se colocan **antes** o **después** de los verbos de acuerdo con el tiempo en que esté flexionado. Observa su localización:

a) **Antes**, cuando se trata de un **verbo conjugado**:

Él **se** viste deprisa.
T
antes

b) **Después**, cuando se trata de un **verbo en infinitivo**:

Voy a cambiarme de ropa ahora.
T
después

Entonces, de momento podemos ver que la colocación de los pronombres reflexivos ocurre:

ANTES DEL VERBO CONJUGADO:	DESPUÉS DEL VERBO INFINITIVO (AR, ER, IR):
Me <u>despierto</u> a las 6.30.	Voy a despertarme temprano.



Tras haber visto el contenido, realiza la actividad "Uso de los pronombres reflexivos" para que puedas verificar si lo has aprendido.

Actividad de aprendizaje
Uso de los pronombres reflexivos.

Ubicándose

4. Paraguay

Paraguay es un país con muchas riquezas naturales y pueblos encantadores en donde el 80% de la población paraguaya está compuesta por mestizos que prefieren hablar el guaraní, ante el español. Es un pueblo que siente orgullo de sus raíces y de su cultura, que ofrece su propia originalidad y declara su esencia a quien lo visita. Te presentaremos uno de sus puntos turísticos.

Las Cataratas de Iguazú

En el año 1541, Alvar Núñez Cabeza de Vaca descubre para los españoles las Cataratas que los indios guaraníes llamaban Iguazú (agua grande). A 15 km de las Cataratas de Iguazú se observa el Hito Tres Fronteras, es decir, el límite geográfico de Argentina, Brasil y Paraguay. Estos países se han comprometido con la conservación de la cuenca hidrográfica del río Iguazú, la flora y fauna. La belleza deslumbrante de las Cataratas rodeada de una exuberante selva virgen, cuya flora y fauna constituyen un rico eco sistema natural de tierras llamativamente coloradas y ríos de abundante agua, está reconocida por la UNESCO como Patrimonio Natural de la Humanidad desde 1984.



Actividades como paseos náuticos, caminatas en la selva, safaris fotográficos, pesca deportiva, etc., en un entorno natural agreste y selvático, hacen tentador visitar la zona. A través de senderos, pasarelas, puentes y balcones se puede recorrer a pie gran parte de los parques, permitiendo admirar de cerca los diferentes saltos. Los parques albergan más de 4.000 especies vegetales casi exclusivas de la zona (curupay, lapacho, laurel blanco y de río, aguay, ingá etc.), más de 400 especies de aves (loros, tucanes, el vencejo de cascada etc.) y una importante cantidad de mamíferos (coatíes, monos, yaguaretés, etc.) y peces (patíes, dorados, manguruyús, etc.). El clima es cálido y extremadamente húmedo (75% a 90%) con temperaturas medias de 15°C en invierno y 26°C en verano y un promedio de lluvias de 2000mm por año. Se puede acceder a las Cataratas del Iguazú a través de la Ruta Internacional, partiendo desde Asunción.

A-Z

Glosario

Hito Tres Fronteras: União das Três Fronteiras;

Cuenca: território onde as águas afluem a um mesmo rio, lago ou mar;

Senderos: trilhas;

Vencejo: pássaro de vinte centímetros;

Monos: macacos;

Yaguaretés: jaguar;

Cálido: quente.

(Texto adaptado) Autor: M. Carbone
<http://www.e-travelware.com/ztravel/iguazu.htm>

Explorando

5. La tradición guaraní: el yopará, tereré, sopa

Para que puedas conocer un poco más sobre la cultura de Paraguay te presentaremos informaciones importantes relacionadas con la tradición de su pueblo.

El guaraní y el yopará

El guaraní es una lengua de la familia tupí-guaraní, hablada por más de cinco millones de personas en Paraguay, siendo lengua materna para unos cuatro millones. Así, además de Paraguay, la lengua es hablada también en regiones de Argentina, Bolivia y Brasil. En los centros urbanos y principalmente en la capital paraguaya se habla el *jopará* o *yopará* que es el resultado de dos lenguas en contacto diario: español y guaraní.

Atención: Hacemos una pausa para retomar el concepto estudiado durante la clase 2. Hemos visto el portuñol, como una mezcla entre el portugués y el español que es hablado por personas en zonas fronterizas. Ahora verificamos, la existencia del **Yopará**. Ambas tienen en común el castellano en su raíz. Pero no olvides que aunque esos dialectos sean utilizados en sus respectivos contextos, no están consideradas lenguas oficiales, solo se perfilan como otra forma de manifestación entre las personas de esas regiones. Valorarlas significa apreciar la identidad de un pueblo y sus características históricas.

Tereré

A-Z

Glosario

Bombilla: utensilio utilizado para tomar mate (bomba);

Calabacín, porongo: cuia;

Mientras: enquanto;

Jugo: suco;

Hielo: gelo;

Termo: térmica.

El tereré es una bebida de extenso consumo en Paraguay, en donde fue originada. Se prepara en el mismo recipiente que el mate (normalmente, calabacín, porongo o guampa de vaca), se bebe con una bombilla y también lleva yerba mate.

La principal característica que diferencia a ambas bebidas es que el tereré se prepara con agua bien fría, y es ideal para los días calurosos; mientras que el mate se consume con agua caliente en algunos países como Brasil (en el sur), Uruguay y Argentina.



Además de prepararse con agua helada, el tereré se caracteriza por la vasta inclusión de hierbas aromáticas y medicinales en su preparación. En ocasiones también se le adiciona jugo de frutas cítricas, como la naranja o el limón, hielo, agua fría, y hierbas. El agua es puesta en un termo para conservar su temperatura. El tereré es la bebida nacional de Paraguay y fue declarado patrimonio cultural del país, en virtud de la importancia que lo caracteriza. Incluso en el año 2011, se instauró el Día Nacional del Tereré, que tiene lugar cada último sábado de febrero.

Publicado por María José Rubín
Texto adaptado de <http://goo.gl/rkqD6>

Sopa paraguaya

Al hablar de sopa, se imagina un rico caldo. Sin embargo, la sopa paraguaya, uno de los platos típicos más reconocidos de Paraguay y del norte de Argentina, está suficientemente **alejado** de lo líquido y se **acerca** más a una sólida tortilla, rica y calórica, especial para el invierno.

Si bien se dice que este plato, desde temprano, nació de un error, en sus orígenes fue una mezcla entre lo que comían los guaraníes y los españoles que llegaban a estas tierras. Pero también hay una leyenda más reciente.

Se cuenta que el presidente de Paraguay Carlos Antonio López invitó a **almorzar** a un embajador extranjero: su idea era recepcionarlo con una sopa blanca hecha con harina de maíz. Sin embargo, la cocinera se habría equivocado de ingredientes, la habría dejado más tiempo en el horno y finalmente, al sacarlo, estaba más parecido a un **bizcochuelo** salado.

A-Z

Glosario

- Sin embargo:** porém, sem embargo;
Tortilla: omelete com batata;
Alejado: distanciado;
Acerca: aproxima.
Leyenda: lenda;
Almorzar: almoçar;
Cenar: jantar;
Bizcochuelo: pão-de-ló;
Salado: salgado;
Enojara: irritasse;
Invitado: convidado.

Y si bien se esperaba que el mandatario se **enojara** por la equivocación gastronómica, el plato le gustó tanto que el presidente terminó presentándoselo a su **invitado** como sopa típica paraguaya. Así, habría sido su debut y consagración en la lista de platos típicos de este país sudamericano.

Publicado por Mex Faliero
Texto adaptado de <http://goo.gl/MY0Cp>



Para finalizar la clase realiza la actividad "Retomando" para que puedas comprobar lo que has estudiado.

Actividad de aprendizaje
Retomando.

Regresando

En esta clase has aprendido a hablar de la rutina diaria usando los verbos reflexivos y situando temporalmente las acciones. Asimismo, has conocido un poco sobre la cultura paraguaya y has visto algunas de sus peculiaridades culturales.